

Inarin kunta  
Ympäristöyksikkö



# **Inarin ja Utsjoen yhteistoiminta-alueen terveydensuojelun valvontaohjelma 2020–2024**

**Päivitys vuodelle 2021**

## 1. Terveysturvallisuusvalvonta vuonna 2021

Tässä suunnitelmassa kuvataan Inarin ja Utsjoen kuntien terveysturvallisuusvalvonta vuodelle 2021. Suunnitelma perustuu ohjelmakaudelle 2020-2024 laadittuun Inarin ja Utsjoen yhteistoiminta-alueen terveysturvallisuusvalvonnan valvontasuunnitelmaan.

Vuosille 2020-2024 laadittu terveysturvallisuusvalvonnan valvontasuunnitelma sisältää tarkemmat tiedot mm. valvonnan lakisääteisistä perusteista, valvontaa toteuttavasta henkilöstöstä, valvonnan maksullisuudesta, valvontakohteista ja painopistealueista, tarkastusten sisällöstä valvonnan toteutumisen arvioinnista. Näitä tietoja ei ole tarkoituksenmukaista toistaa tässä suunnitelmassa.

Viranomaisvalvontaan liittyvää näytteenottoa (mm. talousvedet, uima-allasvedet) toteutetaan yhteistoiminta-alueella tällä hetkellä pääosin ulkopuolisen näytteenottajan toimesta. Valtakunnallisen valvontasuunnitelman mukaan näytteenoton suorittaja voi olla joko henkilösertifioitu näytteenottaja tai muu henkilö, jonka pätevyys on varmistettu terveysturvallisuusvalvonnan toimesta muilla tavoin. Vuoden 2021 aikana valmistellaan näytteenottoon perehdyttävä toimintamalli erityisesti uima-allasvesinäytteenottoon perehdyttämiselle, koska aiheeseen on esitetty kiinnostusta toimijoiden taholta.

## 2. Tarkastussuunnitelma vuodelle 2021

Vuodelle 2021 laaditussa tarkastussuunnitelmassa (Taulukko 1) on esitetty Valviran arvioima vuosittainen tarkastustiheys valvontakohtetyypeittäin ja valvontakohtetyypin riskiluokka, jonka perusteella on tehty kohtetyyppikohtainen valvontasuunnitelma Inarin ja Utsjoen yhteistoiminta-alueelle. Yksittäisten valvontakohteiden tarkastustiheyttä vähennetään tai lisätään paikallisen riskinarvioinnin perusteella. Riskinarviointi perustuu kokemukseen kohteista ja tarkastuksilla tehtyihin havaintoihin. Yksityiskohtaista, järjestelmällistä riskinarviointia ei ole tehty, mutta kohteiden kokonaisriskiä arvioidaan käytännössä kaikilla tarkastuksilla. Valvontakohteet tarkastetaan riittävän usein ja siten, että terveyshaittaa mahdollisesti aiheuttavat tekijät havaitaan tarkastuksilla.

Suunnitelmassa on huomioitu vuonna 2020 alkaneen maailmanlaajuisen koronaviruspandemian vaikutus vuoden 2020 toteutuneeseen valvontaan. Pandemia on aiheuttanut ja aiheuttanee edelleen valvontavelkaa. On huomionarvoista, että useiden matkailua palvelevien kohteiden toiminta on keskeytynyt tai supistunut merkittävästi matkailun rajun vähenemisen vuoksi, eikä valvonta ole ko. kohteissa tarkoituksenmukaista tai mahdollista toistaiseksi. Nyt laadittua tarkastussuunnitelmaa pyritään toteuttamaan mahdollisimman hyvin huomioiden kuitenkin valtakunnalliset linjaukset liittyen tarkastusten toteuttamiseen. Tarvittaessa otetaan käyttöön vaihtoehtoisia tarkastustapoja (etätarkastukset, asiakirjatarkastukset).

**Taulukko 1. Suunnitelmallisen valvonnan kohdetyypit, niiden riskiluokka, tarkastustiheys ja vuodelle 2021 suunniteltujen tarkastusten määrä.**

Suunnitelmallisen valvonnan kohdetyypit		Riski- luokka (Valvira)	Tarkastusti- heys/vuosi (Valvira)	Kohteiden lkm	Suunnitellut tarkastukset vuonna 2021	
Toimintaluokka:	Toimintatyyppi:					
Talousveden toimittaminen	<i>Talousvettä toimittavan laitoksen vedenjakelualue (asetus 1352/2015)</i>					
		EU-raportoitava vedenjakelualue, vedentoimitus vähintään 1000 m <sup>3</sup> päivässä tai vähintään 5000 henkilölle	3	1	0	0
		Muut vedenjakelualue, vedentoimitus 10- 999 m <sup>3</sup> päivässä tai 50–4999 henkilölle	3	1 (0,5*)	1	1
	<i>Talousvettä toimittavan laitoksen vedenjakelualue (asetus 401/2000)</i>					
	Pieni vedenjakelualue, vedentoimitus < 10 m <sup>3</sup> /vrk tai alle 50 henkilölle	2	0,5 (0,3*)	1	1	
Veden toimittaminen talousvettä toimittavalle laitokselle	<i>Tukkuvesilaitos (talousvettä toimittavalle laitokselle vettä toimittava toiminnanharjoittaja)</i>	3	1	0	0	
Kokoontuminen, julkiset huvi- ja kokoontumishuoneistot	<i>Lasten ja nuorten kohteet: kerhotilat, nuorisotilat ja leirikeskukset, lasten iltapäiväkerhot, sisäleikkipuistot</i>	2-1	0,25	11	3	
Opetustoiminta, koulut ja oppilaitokset	<i>Esiopetus, peruskoulu, lukio, ammattioppilaitos, korkeakoulu, muu aikuiskoulutus ja muut koulut ja oppilaitokset</i>	2	0,3	11	2	
Majoitustoiminta, majoitushuoneistot	<i>Hotellit, hostellit, maatilamatkailu, asuntolat, kasarmit, jne.</i>	2-1	0,2	89	23	
Kauneudenhoitoa ja ihonkäsittelyä suorittavat huoneistot ja laitokset	<i>Kosmetologiset huoneistot ja laitokset, tatuointi ja lävistys, muu ihon käsittely tai hoito</i>	2-1	0,25	6	1	
	<i>Solarium</i>	2	0,2	0	0	

Sosiaalihuollon palvelut, lasten päiväkodit ja vastaavat / lastenkodit / lastensuojeluyksiköt ja vastaavat / vanhainkodit ja vastaavat / muut sosiaalialan yksiköt	<i>Päiväkotij, ryhmäperhepäiväkotij, leikkitoimintaj ja muu päivätoimintaj</i>	2	0,3	18	2
	<i>Lastenkodit, koulukodit jajanuorisokodit, ammatilliset perhekodit, muut lastensuojeluyksiköt</i>	2	0,3	0	0
	<i>Vanhainkodit (laitoshuolto), vanhusten tehostetun palveluasumisen yksiköt (laitostyyppinen)</i>	2	0,3	5	3
	<i>Kehitysvammalaitos, muu kehitysvammaisten yksikkö (tehostettu palveluasuminen)</i>	2	0,3	2	2
	<i>Muut yksiköt (mielenterveys- jajanpäihdekuntoutujat; tehostettu palveluasuminen)</i>	2	0,3	0	0
	<i>Ensi- jaturvakodit, perhekuntoutusyksiköt</i>	2	0,3	0	0
	<i>Muut yksiköt</i>	2	0,3	0	0
Liikunta jajanvirkistystoimintaj, yleiset uimarannat / uimahallit, kylpylät jajanmuut yleiset allastilat / yleiset saunat / kuntosalit jajanliikuntatilat	<i>Yleiset uimarannat (EU-uimarannat), huomattava määrä uimareitaj päivässä</i>	2	1	0	0
	<i>Pienet yleiset uimarannat</i>	2	1	2	2
	<i>Yleiset altaat</i>	3	1	7	6
	<i>Saunat</i>	2	0,5	1	1
	<i>Yleinen liikuntatila</i>	1	0,2	8	3
<b>YHTEENSÄ</b>				162	50

\*Jos vain jakelua

#### Riskiluokat:

**Luokkaan 3** kuuluvat ne kohteet, joissa on todennäköistä, että toiminnasta voi aiheutua terveyshaittaa; esimerkiksi kun altistuvien määrä on suuri, toiminta on herkkä häiriöille, vaikutukset terveyteen ovat merkittäviä, altistusaika on pitkä (korkea riski).

**Luokkaan 2** kuuluvat ne kohteet, joissa on mahdollista, että toiminnasta voi aiheutua terveyshaittaa, mutta terveysvaikutukset eivät ole merkittäviä (keskisuuri riski)

**Luokkaan 1** kuuluvat ne kohteet, joissa on todennäköistä, että toiminnasta ei aiheudu terveyshaittaa (matala riski).

#### Tarkastustiheys:

2	kaksi kertaa vuodessa
1	kerran vuodessa
0,5	joka toinen vuosi
0,3	kerran kolmessa vuodessa
0,25	kerran neljässä vuodessa
0,2	kerran viidessä vuodessa

## Liite 2. Valvontakohdetyypin tarkastusten sisältö

Kohdetyypit ja tarkastusten sisältö (sekä riskinarviointiin vaikuttavia tekijöitä)	
Tsl 13 § 1 mom. 1 kohdan kohteet (työtilat)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vastaako toiminta siitä tehtyä ilmoitusta ja päätöstä</li> <li>• Onko aikaisemmillä tarkastuksilla havaitut epäkohdat korjattu</li> <li>• Asutuksen läheisyys, asukkaiden määrä, asukkaiden häiriöalttius</li> <li>• Harjoitettavan toiminnan laatu, toiminnan jatkuvuus,</li> <li>• Toiminnan mahdollisesti aiheuttamat haitat (melu, pöly, haju)</li> <li>• Yleinen siisteys</li> <li>• Rakenteiden ja pintojen kunto ja huolto</li> <li>• Ilmanvaihto</li> <li>• Tilojen soveltuminen käyttötarkoitukseen</li> <li>• Käytettävän talousveden laatu</li> <li>• Kemikaalien käsittely ja säilytys</li> <li>• Jätehuollon järjestelyt</li> </ul>
Julkiset huvi- ja kokoontumishuoneistot	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vastaako toiminta siitä tehtyä ilmoitusta ja päätöstä</li> <li>• Onko aikaisemmillä tarkastuksilla havaitut epäkohdat korjattu</li> <li>• Yleinen siisteys, siivousohjelma ja välineet</li> <li>• Rakenteiden ja pintojen kunto ja ylläpito</li> <li>• Pesu- ja pukeutumistilat</li> <li>• Käymälät ja muut sosiaalitilat</li> <li>• Sisäilman laatu ja ilmanvaihto</li> <li>• Toiminnan aiheuttama melu</li> <li>• Asiakasmäärät</li> <li>• Tilojen soveltuminen käyttötarkoitukseen</li> <li>• Harjoitettavan toiminnan laatu</li> <li>• Käytettävän talousveden laatu</li> <li>• Jätehuollon järjestelyt</li> </ul>
Julkinen majoitushuoneisto <ul style="list-style-type: none"> <li>• hotellit</li> <li>• matkustajakodit ja muu majoitus</li> <li>• leirikeskukset tai vastaavat majoituskohteet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vastaako toiminta siitä tehtyä ilmoitusta ja päätöstä</li> <li>• Onko aikaisemmillä tarkastuksilla havaitut epäkohdat korjattu</li> <li>• Yleinen siisteys, siivousohjelma ja välineet</li> <li>• Rakenteiden ja pintojen kunto ja ylläpito</li> <li>• Varustelutaso</li> <li>• Majoitustilat, yleiset tilat, käymälät ja pesu- ja saunatilat</li> <li>• Sisäilman laatu ja ilmanvaihto</li> <li>• Toiminnan aiheuttama melu</li> <li>• Asiakasmäärät</li> <li>• Tilojen soveltuminen käyttötarkoitukseen</li> <li>• Harjoitettavan toiminnan laatu</li> <li>• Käytettävän talousveden laatu</li> <li>• Jätehuollon järjestelyt</li> </ul>
Yleinen uimahalli, uima-allas, uimala tai kylpylä <ul style="list-style-type: none"> <li>• uimahalli</li> <li>• uima-allas, uimala</li> <li>• kylpylät ja vesipuistot</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vastaako toiminta siitä tehtyä ilmoitusta ja päätöstä</li> <li>• Onko aikaisemmillä tarkastuksilla havaitut epäkohdat korjattu</li> <li>• Henkilöstön allasvesihygieeninen osaaminen</li> <li>• Valvontatutkimusohjelma ja sen toteutuminen</li> <li>• Tulosten ja poikkeamien raportointi</li> </ul> terveydensuojeluviranomaiselle

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Onko poikkeamien johdosta ryhdytty toimenpiteisiin</li> <li>• Allasveden laatuvaatimusten täyttymisen seuranta</li> <li>• Ovatko vedenlaatutulokset asiakkaiden nähtävillä</li> <li>• Vedenpuhdistuslaitteiden toiminta, niiden huolto ja käyttötarkkailu</li> <li>• Ilmanvaihto ja sisäilman laatu</li> <li>• Yleinen siisteys ja siivousjärjestelyt</li> <li>• Sauna- ja pesutilat</li> <li>• Kalusteiden ja pintojen kunto</li> <li>• Jätehuollon järjestelyt</li> <li>• Kemikaalien käsittely ja varastointi</li> <li>• Asiakasmäärät ja kirjanpito niistä</li> </ul>
Yleinen uimaranta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vastaako toiminta siitä tehtyä ilmoitusta ja päätöstä</li> <li>• Onko aikaisemmilla tarkastuksilla havaitut epäkohdat korjattu</li> <li>• Uimarannan siivous ja jätehuolto</li> <li>• Yleiseen käyttöön tarkoitetut käymälät ja pukeutumistilat</li> <li>• Ovatko vedenlaatutulokset asiakkaiden nähtävillä ilmoitustaululla</li> <li>• Kieltoauku, jolla kielletään koirien ja muiden kotieläinten oleskelu uimarannalla</li> <li>• Riskit uimaveden laadulle</li> <li>• Kävijämäärät</li> <li>• Asetuksen (177/2008) mukaisille uimarannoille uimavesiluokitus ja uimavesiprofiili</li> <li>• Tiedottaminen</li> <li>• Eriyistilanteisiin varautuminen</li> </ul>
<p>Koulu tai oppilaitos</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• peruskoulu</li> <li>• lukio, yliopisto, kansalaisopisto</li> <li>• keskiasteen eril. oppilaitokset</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• onko aikaisemmilla tarkastuksilla havaitut epäkohdat korjattu</li> <li>• yleinen siisteys ja rakenteiden kunto ja ylläpito</li> <li>• siivousohjelma ja -välineet</li> <li>• käymälät</li> <li>• pesu- ja pukeutumistilat</li> <li>• valaistus</li> <li>• sisäilman laatu ja ilmanvaihdon riittävyys</li> <li>• tilojen soveltuminen käyttötarkoitukseen</li> <li>• harjoitettavan toiminnan laatu</li> <li>• käytettävän talousveden laatu</li> <li>• toiminnan aiheuttama melu</li> <li>• pöly ja haju</li> <li>• kemikaalien käsittely ja säilytys</li> <li>• jätehuollon järjestelyt, piha-alueet</li> <li>• oppilasmäärät ja tilojen riittävyys oppilasmäärään nähden</li> </ul>
Päivähoitopaikat, lasten- tai ryhmäperhepäiväkodit, esiopetustila	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vastaako toiminta siitä tehtyä ilmoitusta ja päätöstä</li> <li>• onko aikaisemmilla tarkastuksilla havaitut epäkohdat korjattu</li> <li>• yleinen siisteys ja rakenteiden kunto ja ylläpito</li> <li>• siivousohjelma ja -välineet</li> <li>• käymälät</li> <li>• pesu- ja pukeutumistilat</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vaatteiden käsittely</li> <li>• valaistus</li> <li>• ilmanvaihto</li> <li>• sisäilman laatu</li> <li>• tilojen soveltuminen käyttötarkoitukseen</li> <li>• käytettävän talousveden laatu</li> <li>• melu</li> <li>• jätehuolto, piha- ja leikkialueet</li> <li>• lapsimäärät ja tilojen riittävyys lapsimäärään nähden</li> </ul>
Vanhainkodit, palvelutalot ja muut asumispalvelut	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vastaako toiminta siitä tehtyä ilmoitusta ja päätöstä</li> <li>• onko aikaisemmilla tarkastuksilla havaitut epäkohdat korjattu</li> <li>• yleinen siisteys ja rakenteiden kunto ja ylläpito</li> <li>• siivousohjelma ja -välineet</li> <li>• käymälät</li> <li>• pesu- ja pukeutumistilat</li> <li>• valaistus</li> <li>• ilmanvaihto</li> <li>• sisäilman laatu</li> <li>• tilojen soveltuminen käyttötarkoitukseen</li> <li>• käytettävän talousveden laatu</li> <li>• melu</li> <li>• jätehuolto</li> <li>• piha-alueet</li> <li>• asiakasmäärät</li> </ul>
Kauneushoitola tai muu ihonkäsittely tai -hoitopaikka, solarium	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vastaako toiminta siitä tehtyä ilmoitusta ja päätöstä</li> <li>• onko aikaisemmilla tarkastuksilla havaitut epäkohdat korjattu</li> <li>• harjoitettavan toiminnan laatu</li> <li>• toiminnan jatkuvuus</li> <li>• toiminnan mahdollisesti aiheuttamat haitat (melu, pöly, haju)</li> <li>• yleinen siisteys ja siivousjärjestelyt</li> <li>• välineiden siisteys ja puhdistus</li> <li>• käsihygienia</li> <li>• työvaatteet</li> <li>• pesu- ja pukeutumistilat</li> <li>• käymälät</li> <li>• rakenteiden ja pintojen kunto ja huolto</li> <li>• ilmanvaihdon riittävyys</li> <li>• tilojen soveltuminen käyttötarkoitukseen</li> <li>• käytettävän talousveden laatu</li> <li>• kemikaalien käsittely ja säilytys, jätehuollon järjestelyt</li> <li>• saako asiakas tarvitsemiaan erityistietoja ja ohjeita</li> </ul>
Julkiset kuntosalit tai liikuntatilat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vastaako toiminta siitä tehtyä ilmoitusta ja päätöstä</li> <li>• onko aikaisemmilla tarkastuksilla havaitut epäkohdat korjattu</li> <li>• tilojen ja välineiden siisteys ja puhdistus sekä huolto ja ylläpito</li> <li>• ilmanvaihto</li> <li>• siivousjärjestelyt</li> <li>• pesu- ja pukeutumistilat</li> <li>• käymälät</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• jätehuolto</li> </ul>
<p>Muut laitokset ja huoneistot, joissa harjoitetusta toiminnasta saattaa aiheutua käyttäjälle terveyshaittaa</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vastaako toiminta siitä tehtyä ilmoitusta ja päätöstä</li> <li>• onko aikaisemmilla tarkastuksilla havaitut epäkohdat korjattu</li> <li>• toiminnan luonne ja laajuus määrittelevät tarkastustoimintaa (altistuvien määrä, altistava tekijä)</li> <li>• harjoitettavan toiminnan laatu</li> <li>• toiminnan jatkuvuus</li> <li>• toiminnan mahdollisesti aiheuttamat haitat (melu, pöly, haju)</li> <li>• yleinen siisteys</li> <li>• rakenteiden ja pintojen kunto ja huolto</li> <li>• ilmanvaihto</li> <li>• tilojen soveltuminen käyttötarkoitukseen</li> <li>• käytettävän talousveden laatu</li> <li>• kemikaalien käsittely ja säilytys</li> <li>• jätehuollon järjestelyt</li> <li>• saako asiakas tarvitsemiaan erityistietoja ja ohjeita</li> </ul>
<p>Talousvettä toimittavat laitokset</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vähintään 5000 käyttäjää tai talousvettä tuotetaan yli 1000 m<sup>3</sup>/d</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vastaako toiminta siitä tehtyä hakemusta ja hyväksymispäätöstä</li> <li>• Onko aikaisemmilla tarkastuksilla havaitut epäkohdat korjattu</li> <li>• Valvontatutkimusohjelma ja sen toteutuman sekä tutkimustulosten arviointi</li> <li>• Henkilöstön talousvesihygieeninen osaaminen</li> <li>• Vedenottamoiden ja niiden ympäristön tarkastus</li> <li>• Erityistilannesuunnitelmat ja varautuminen</li> <li>• Laitoksen suorittama käyttötarkkailu</li> <li>• Tilojen siisteys ja kunto</li> <li>• Vedenottamoiden rakenteiden ja verkoston kunto sekä niiden kunnan seuranta</li> <li>• Saneeraaminen</li> <li>• Kemikaalien käyttö ja varastointi</li> <li>• Vedenlaadusta tiedottaminen</li> </ul>
<p>Talousvettä toimittavat laitokset</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 50–5000 käyttäjää tai talousvettä tuotetaan 10–1000 m<sup>3</sup> päivässä</li> <li>• Muu asetuksen (461/2000) mukainen kohde</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vastaako toiminta siitä tehtyä hakemusta ja hyväksymispäätöstä</li> <li>• Onko aikaisemmilla tarkastuksilla havaitut epäkohdat korjattu</li> <li>• Valvontatutkimusohjelma ja sen toteutuman sekä tutkimustulosten arviointi</li> <li>• Henkilöstön talousvesihygieeninen osaaminen</li> <li>• Vedenottamoiden ja niiden ympäristön tarkastus</li> <li>• Erityistilannesuunnitelmat ja varautuminen</li> <li>• Laitoksen suorittama käyttötarkkailu</li> <li>• Tilojen siisteys ja kunto</li> <li>• Vedenottamoiden rakenteiden ja verkoston kunto sekä niiden kunnan seuranta</li> <li>• Saneeraaminen</li> <li>• Kemikaalien käyttö ja varastointi</li> </ul>



	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vedenlaadusta tiedottaminen</li></ul>
Talousvettä toimittavat laitokset <ul style="list-style-type: none"><li>• Alle 50 käyttäjää tai talousvettä tuotetaan alle 10 m3 päivässä</li><li>• Muu asetuksen (401/2001) mukainen kohde</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vastaako toiminta siitä tehtyä hakemusta ja hyväksymispäätöstä</li><li>• Onko aikaisemmillä tarkastuksilla havaitut epäkohdat korjattu</li><li>• Soveltaen samat kuin yllä</li><li>• Toiminnan laajuus (elintarvikealan yritykset, julkinen tai kaupallinen toiminta)</li></ul>

### Liite 3. Laboratorioiden yhteystiedot

Talousvesi, uima- ja allasvedet:

**Eurofins Ahma Oy**

Teollisuustie 6 , 96320 Rovaniemi

Asumisterveys:

**Oulun seudun elintarvike- ja ympäristölaboratorio**

Tutkijantie 4F, 90590 Oulu

**Työterveyslaitos**

Kastellin tutkimuskeskus,  
Aapistie 1, 90220 Oulu

**Scanlab Oy**

Tutkijantie 4 f, 90590 Oulu

Erikoistutkimuksia:

**Ruokavirasto**

Mustialankatu 3  
00790 Helsinki  
puh. 020 772 003 (keskus)

**Terveyden- ja hyvinvoinninlaitos**

Mannerheimintie 166  
00300 HELSINKI  
puh. 09-474 41

**Terveyden- ja hyvinvoinninlaitos / Ympäristöterveys**  
(erityisesti vesiperäiset epidemiat)

PL 95  
70701 KUOPIO  
Ilkka Miettinen  
puh. 017-201 371 (vaihde)

**Haartman Instituutti/virologian osasto (Norovirukset vedestä)**

PL 21, Haartmanninkatu 3  
00014 HELSINGIN YLIOPISTO  
Carl-Henrik von Bonsdorff tai Leena Maunula  
puh. 09-1912 6506 fax. 09-19